

HABERLER > GÜNDEM HABERLERİ

## Zaman gazetesinin verdiği Kuran tefsiri değiştirilmiş

#Paralel Yapı Darbe Girişimi

#15 Temmuz Darbe Girişimi

#Paralel Yapı



Ağustos 10, 2016 10:15

Fl  
Ol  
Y:  
te  
Tc

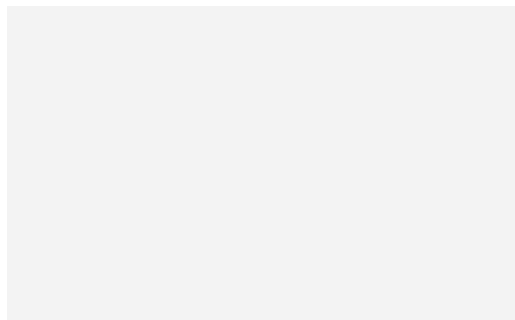
Haberin Devamı ▾



Skandalı köşesine taşıyan Habertürk yazarı Murat Bardakçı, olaya isyan etti. Bardakçı, “Zaman Gazetesi, bundan birkaç sene önce son devrin en önemli İslâm âlimlerinden Elmalılı Hamdi Yazır'ın ilk baskısı 1935 ile 1938 arasında dokuz cilt hâlinde Diyanet İşleri Reisliği tarafından yapılan ve daha sonraları defalarca basılan “Hak Dini Kur'an Dili” isimli tefsirini bugünün Türkçesi'ne nakledilmiş olarak yayınlayıp okuyucularına dağıtmıştı... Zaman Gazetesi ilk yayınının üzerinden 70 seneden fazla zaman geçen eserin dilinin eskimiş ve dolayısı ile herkes tarafından rahatça anlaşılamayacağını düşünmüş ve sadeleştirilmiş şeklini okuyucularına dağıtmış ama ne sadeleştirme! Tahrif, Kur'an'ın 16. Suresi olan Nahl'in 43. âyetinde yapılmış...” sözleriyle tepkisini dile getirdi.

Ayetin Diyanet Vakfı'nın yayınladığı meâlde, “Senden önce de kendilerine vahyettiğimiz kişilerden başkasını peygamber olarak göndermedik. Eğer bilmiyorsanız, bilenlere sorun” şeklinde verildiğini belirten Bardakçı, “Elmalılı'nın 'sadeleştirilmiş' metninde ise, karşımıza birdenbire 'Tevrat ve İncil âlimleri' çıkıyor; meâl '(Ey Peygamber!) Senden önce de, kendilerine vahyettiğimiz erkeklerden başkasını peygamber olarak göndermedik. Eğer bunu bilmiyorsanız Tevrat ve İncil âlimlerine sorun' hâlini alıyor. Yani, âyette geçen ve bildiğim kadarıyla tek bir kişinin dışında tefsir âlimlerinin tamamının 'bilenler' diye çevirdikleri 'ehle'z-zikri' ifadesi, Elmalılı Hamdi Efendi'nin ağzından 'Tevrat ve İncil âlimleri' yapıyor! Elmalılı ise asla böyle bir şey demiyor ve aynı âyet, 'Hak Dini Kur'an Dili'nin geçenlerde tıpkıbasımı yapılan orijinal elyazmasında “Senden evvel de resul olarak başka değil, ancak kendilerine vahy veriyor idüğimiz erler göndermişizdir, ehl-i zikre sorun bilmiyorsanız” şeklinde geçiyor... Meâlin bu şekilde değiştirilmesi ile de birkaç iş birden ediliyor: Kur'an'da 'neshedildiği', yani 'lâğvedildiği', 'kaldırıldığı' defalarca ifade edilmesine rağmen Tevrat ve İncil'in hükmü devam ediyormuş havası verilerek 'kaldırılmış kitapların âlimlerine müracaat' tavsiye ediliyor ve hem Kur'an'ın özüne, hem de tefsirin asıl sahibi olan Elmalılı Hamdi Efendi'nin sözüne tamamen ters bir iddiada bulunuluyor” diye yazdı.

Haberin Devamı 



## OKAN BAYÜLGEN'İ GÖREVE ÇAĞIRDI

Haberin Devamı ▾

Murat Bardakçı, Elmalılı'nın torunu olan Okan Bayülgen'in de bulunduğu vârislerini de göreve çağırdı. Bardakçı, "Bu yazıyı yazmadan önce sözünü ettiğim tahrifin daha önce farkedilip edilmediğini araştırdım, bu konuda yayınlanmış birkaç yazının bulunduğunu ama pek dikkat çekmediklerini gördüm ve tahrifi tekrar hatırlatmak istedim. Tahrifin sebebinin ne olduğunu, âyetin bilgisizlikten mi, boşvermişlikten mi, yoksa bir aralar pek moda olan 'dinlerarası diyalog' terânesine destek sağlayabilmek maksadıyla mı değiştirildiğini bilmiyorum. Şimdi, merak ettiğim bir husus daha var: Elmalılı Hamdi Efendi'nin vârislerinin, meselâ büyük âlimin torunlarından olan sevgili Okan Bayülgen'in dedelerinin eserinin bu hâle getirilmesini öğrendiklerinde ne düşünecekleri ve ne yapacakları..." diye konuştu.

#Paralel Yapı Darbe Girişimi

#15 Temmuz Darbe Girişimi

#Paralel Yapı

### BAKMADAN GEÇME!

Film gibi bir hikaye...  
Taşıyıcı anne ile doğan...

#RUSYA-UKRAYNA

Putin'in kafasında ne var?  
Gerçekten kontrolünü...

#PUTIN

'Eşi benzeri olmayan, yıkıcı  
bir hamle!' Rusya Merkez...

#RUSYA UKRAYNA SAVAŞI